

CONSTANCIA DE AUTORIZACION DEL LEVANTE DE LAS MERCANCIAS									
1. No. de Orden: 303-7501042									
A. IDENTIFICACION DE LA DECLARACION									
2. Aduana de Entrada/Salida/Partida GTPBR-PB				3. Número de DUA GTPBRPB-17-008967-0001-2		B. IDENTIFICACION IMPORTADOR/EXPORTADOR, DECLARANTE/REPRESENTANTE			
4. Fecha Aceptación 06/02/2017 16:20:46				5. Aduana de Despacho/Destino GTPBR-PB		6. Importador/Exportador 6.1 Tipo Id. 6.2 No. Identificación 6.3 País ARE 336211 GT			
C. IDENTIFICACION DEL RÉGIMEN 8.1 Régimen 8.2 Clase 23-ID 10				D. LUGARES US		6.4 Razon Social o Apellidos y Nombres AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA			
10. Depósito Temporal TPB		11. Depósito Fiscal/Z. Franca TRANSPORTE		12. Modo 1		6.5 Domicilio Fiscal 46 CALLE 21-89 ZONA 12, GUATEMALA, GUATEMALA			
F. TRANSAC. 01		14. Naturaleza Transacción		15. Tipo de Cambio 7.44710		6.6 Ciudad GUATEMALA			
G. TOTAL 2		17. Nro. Form A,B,C		18. Total Nro. Líneas (items) 1		7. Declarante/Representante 7.1 Tipo Id. 7.2 No. Identificación 7.3 País 7.4 Tipo Declarante ARE 2107660K GT AG			
19. Total Bultos 1026		20. Total Peso Bruto (Kgs) 19360.250		7.5 Razon Social o Apellidos y Nombres INTERCENTROAMERICANA DE SERVICIOS Y COMERCIO SOCIEDAD ANONIMA					
H. CIF TOTAL EN USD 12696.10		21. Total FOB USD 4300.00		22. Total Flete USD 47.81		7.6 Domicilio Fiscal 14 AVE. 25-06 ZONA 5			
23. Total Seguro USD 0.00		24. Total otros gastos USD 0.00		7.7 Ciudad GUATEMALA					
25.1 Tipo de tributo DAI IVA		25.2 Monto (Q) 0.00 15231.32		25.3 Forma de Pago 0 0		26.1 Tipo de Cont. 26.2 Número Cont. 26.3 Entidad 26.4 No Marchamo 27. Marcas y Nros. 40, DFIU4200171, SH, 695904			
25.4 Total a liquidar (Q) 15231.32		25.5 Otros (Q) 0.00		25.6 Total general (Q) 15231.32		29. Código de barras y firma electrónica CTOWETC4K			
25.7 Total a pagar (Q) 15231.32		25.8 Otros (Q) 0.00		25.9 Total general (Q) 15231.32		30. Código QR			
K. OBSERVACIONES									
28. Observaciones Generales *** SELECTIVO AUTOMATICO: VERDE SE ADJUNTA CERTIFICADO DE EXPORTACION # 009524, CONFORME A LO SEÑALADO EN EL LITERAL K, ARTICULO 11, DEL DECRETO 14-2013, SE CONSIGNAN LOS SIGUIENTES DATOS, DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO EN EL ARTICULO 323 DEL RECAUCA: LITERAL C) NOMBRE DEL COMPRADOR: AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA, DOMICILIO DEL COMPRADOR: 46 CALLE 21-89 ZONA 12									

750104200390

1. No. de Orden: 303-7501042		DECLARACION DE MERCANCIAS				SAT No. 8331 9210915	
A. IDENTIFICACION DE LA DECLARACION		DUA-GT		B. IDENTIFICACION IMPORTADOR/EXPORTADOR, DECLARANTE/REPRESENTANTE			
2. Aduana de Entrada/Salida/Partida GTPBR-PB		3. Número de DUA GTPBRPB-17-008967-0001-2		5. Importador/Exportador ARE		6.1 Tipo Id. 6.2 No. Identificación 6.3 País 336211 GT	
4. Fecha Aceptación 06/02/2017 16:20:46		5. Aduana de Despacho/Destino GTPBR-PB		5.4 Razon Social o Apellidos y Nombres AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA			
C. IDENTIFICACION DEL RÉGIMEN 23-ID 10		D. LUGARES		5.5 Domicilio Fiscal 46 CALLE 21-89 ZONA 12, GUATEMALA, GUATEMALA			
10. Depósito Temporal TPB		11. Depósito Fiscal/Z. Franca		5.6 Ciudad GUATEMALA		7. Declarante/Representante ARE	
14. Naturaleza Transacción 01		15. Tipo de Cambio 7.44710		7.1 Tipo Id. 7.2 No. Identificación 7.3 País 7.4 Tipo Declarante 2107660K GT AG		7.5 Razon Social o Apellidos y Nombres INTERCENTROAMERICANA DE SERVICIOS Y COMERCIO SOCIEDAD ANONIMA	
17. Nro. Form A,B,C 2		18. Total Nro. Líneas (items) 1		19. Total Bultos 1026		20. Total Peso Bruto (Kgs) 19360.250	
H. CIF TOTAL EN USD 12696.10		21. Total FOB USD 4300.00		22. Total Flete USD 47.81		23. Total Seguro USD 0.00	
24. Total otros gastos USD 0.00		25.1 Tipo de tributo DAI IVA		25.2 Monto (Q) 15231.32		25.3 Forma de Pago 0	
25.4 Total a liquidar (Q) 15231.32		25.5 Otros (Q) 0.00		25.6 Total general (Q) 15231.32		26.1 Tipo 26.2 Número Cont. 26.3 Entidad 26.4 No. Marchamo 27. Marcas y Nros. 40 DFIU4200171 SH 695904	
K. OBSERVACIONES		L. COD. BARRAS Y FIRMA		M. SELECTIVO Y ALEATORIO			
28. Observaciones Generales *** SELECTIVO AUTOMATICO: VERDE *** SE ADJUNTA CERTIFICADO DE EXPORTACION # 009524, CONFORME A LO SEÑALADO EN EL LITERAL K, ARTICULO 11, DEL DECRETO 14-2013, SE CONSIGNAN LOS SIGUIENTES DATOS, DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO EN EL ARTICULO 323 DEL RECAUCA: LITERAL C) NOMBRE DEL COMPRADOR: AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA, DOMICILIO DEL COMPRADOR: 46 CALLE 21-89 ZONA 12 *** VER CONTINUACION EN FORMATO C ANEXO ***				80. Selectivo y Aleatorio *** SELECTIVO AUTOMATICO: VERDE *** Fecha: 07/02/2017			
31. No. línea 32. Descripción		32.1 Código SAC 32.2C Ad1 32.3 CA2 32.4 Cuota/Confin		33.1 Número Bultos 33.2 Clase		34. Peso Bruto (kgs) 35. Peso Neto (kgs)	
1 1		02071499 0001 CA16		1026 BX		19360.250 18615.622	
37. Descripción de Mercancías		38. País Origen 39. Region C/P 40. Acuerdo 1 41. Acuerdo 2 42. Valor en Aduana MPI(Q)		43. Liquidación		44. FOB USD 45. Flete USD 46. Seguro USD 47. Otros gastos USD	
CUADRILES DE POLLO CONGELADOS		US RC1 0006 126927.70		DAI IVA 126927.70 0 12 15231.32 0		12696.10 4300.00 47.81 0.00	
31. No. línea 32. Descripción		32.1 Código SAC 32.2C Ad1 32.3 CA2 32.4 Cuota/Confin		33.1 Número Bultos 33.2 Clase		34. Peso Bruto (kgs) 35. Peso Neto (kgs)	
37. Descripción de Mercancías		38. País Origen 39. Region C/P 40. Acuerdo 1 41. Acuerdo 2 42. Valor en Aduana MPI(Q)		43. Liquidación		44. FOB USD 45. Flete USD 46. Seguro USD 47. Otros gastos USD	
31. No. línea 32. Descripción		32.1 Código SAC 32.2C Ad1 32.3 CA2 32.4 Cuota/Confin		33.1 Número Bultos 33.2 Clase		34. Peso Bruto (kgs) 35. Peso Neto (kgs)	
37. Descripción de Mercancías		38. País Origen 39. Region C/P 40. Acuerdo 1 41. Acuerdo 2 42. Valor en Aduana MPI(Q)		43. Liquidación		44. FOB USD 45. Flete USD 46. Seguro USD 47. Otros gastos USD	
48.1 Inc.1 48.2 Inc.2 48.3 Tipo 48.4 Descripción Documento 48.5 Número Documento 48.6 Emisor Documento 48.7 Fecha Exped. 48.8 Fecha Venc. 48.9 Inc. prec. 48.10 Mon/C. Puerto 48.11 Monto Docto.		49.1 Validación de banco autorizado 49.2 No. Cuenta: 49.3 Aduana 50. Declarante/Representante		51. Declarante/Representante			
1 1 705 CONOCIMIENTO DE EMBARQUE GPTJ6724GU		NAVI 30/01/2017		USGPT 4300.00			
1 1 785 MANIFIESTO DE CARGA MG117000079		NAVI 31/01/2017		USGPT 17043.91			
1 1 380 FACTURA COMERCIAL S0019179-018		PROV 30/01/2017		USD			
1 1 852 PERMISO ZOOSANITARIO AA-200682		MAGA 03/02/2017					
1 1 861 CERTIFICADO DE ORIGEN SN		PROV 30/01/2017					
1 1 911 LICENCIA DE IMPORTACION CA-1609524		MINE 30/01/2017					
0 0 934 DECLARACION DE VALOR 303-7501042		DEIM 06/02/2017					
0 0 301 DOCUMENTO DE REGISTRO PB-170005859		SATA 06/02/2017					
49. Banco		49.2 No. Cuenta:		51. Declarante/Representante			
BANCO: 45 BANCO G&T CONTINENTAL		DEC: 303-7501042					
AGENCIA: 45		DEC: 303-7501042					
TOTAL GENERAL: 15,231.32							
MC: 04520170207383504		FBCO: PDXZAJ					
FIRMA: UA3VY7 07/02/2017 09:26:56							
PAGO EFECTIVO: 15,231.32							

1. No. de Orden: 303-7501042		DECLARACIÓN ÚNICA ADUANERA - DUA		SAT No. 8331 9210915	
A. IDENTIFICACIÓN DE LA DECLARACIÓN		B. IDENTIFICACIÓN IMPORTADOR/EXPORTADOR, DECLARANTE/REPRESENTANTE			
2. Aduana de Entrada/Salida/Partida GTPBR-PB	3. Número de DUA GTPBRPB1700896700012	5. Importador/Exportador ARE	6.1 Tipo Id. 336211	6.2 No. Identificación 336211	6.3 País GT
4. Fecha Aceptación 06/02/2017 16:20:46	5. Aduana de Despacho/Destino GTPBR-PB	6.4 Razón Social o Apellidos y Nombres AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA			

SECCION: K, OBSERVACIONES
GUATEMALA, GUATEMALA, FECHA DE EXPEDICION: 30 DE ENERO
DEL 2017, SE ADJUNTA EL PERMISO DE IMPORTACION DE
ALIMENTOS NO PROCESADOS DE ORIGEN ANIMAL, VEGETAL E
HIDROBIOLOGICO DEL VICEMINISTERIO DE SANIDAD
AGROPECUARIA Y REGULACIONES NO. 53958.



DOLE OCEAN CARGO EXPRESS

BILL OF LADING

SHIPPER/EXPORTER (PRINCIPAL OR SELLER LICENCE ADDRESS) INTERVISION FOODS 3060 PEACHTREE ROAD SUITE 230 ATLANTA, GA 30305		DOCUMENT NUMBER GPTJ6724GU	B/L No. 4/22 GPT J6724GU
CONSIGNEE (NOT NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER) AVICOLA VILLALOBOS, S.A. 46 CALLE 21-89 ZONA 12 CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA NIT 33621-1		EXPORT REFERENCES SHIP REF./TRAFFIC NO. 1565018	
NOTIFY PARTY/INTERMEDIATE CONSIGNEE (NAME & ADDRESS) AVICOLA VILLALOBOS, S.A. 46 CALLE 21-89 ZONA 12 CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA NIT 33621-1		FORWARDING AGENT (NAME & ADDRESS - REFERENCES) GOOD NEWS LOGISTICS, INC. 4892 KENTWOOD DRIVE MARIETTA, GA 30068 FMCN20471	
PRE CARRIAGE BY		PLACE OF RECEIPT FORT SMITH, AR	DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS/ALSO NOTIFY SC2865 RELEASE @ DESTINATION
EXPORT CARRIER (VESSEL VOYAGE) DOLE COSTA RICA 705SO	PORT OF LOADING GULFPORT, MS	LOADING PIER	
PORT OF DISCHARGE PTO. BARRIOS, GUATEMALA	PLACE OF DELIVERY GUATEMALA CITY, GUA	TYPE OF MOVE DOR	

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS & NUMBERS	NO. OF PKGS	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
N/M	1026	CAS INTO 1X40' ORF CNTR SWLAC: 1026 CASES FROZEN CHICKEN LEG QUARTERS CUADRILES DE POLLO CONGELADOS NET WEIGHT: 18,615.622 KG GROSS WEIGHT: 19,360.247 KG TEMP SET@ 0 DEGREES F VENTS CLOSED FREIGHT PREPAID AES ITN-X20170118010016 SHIPPER'S WEIGHTS LOAD STOW AND COUNTS. ON BOARD: DOLE COSTA RICA 705SO @ GULFPORT MS. SAIL DATE: JANUARY 30, 2017 PER: THESE COMMODITIES, TECHNOLOGY OR SOFTWARE WERE EXPORTED FROM THE UNITED STATES IN ACCORDANCE WITH THE EXPORT ADMINISTRATION REGULATIONS. DIVERSION CONTRARY TO U.S. LAW PROHIBITED.-	19360.250KGS	25.690M3
CONTAINER NO. DFIU4200171	SEAL NO. 695904	SIZE/TYPE 40 RE	PKGS 1026 CAS	WEIGHT 19360.25 KGS
			SEAL 2 2256995	SEAL 3

SHIPPER DECLARED VALUE \$

FREIGHT PAYABLE AT

NUMBER OF ORIGINAL B/Ls

THREE

FREIGHT CHARGES	TO BE	PREPAID	COLLECT
OCEAN FREIGHT	@ 3447.00	\$ 3,447.00	
FUEL RECOVERY	@ 260.00	\$ 260.00	
U.S. SECURITY	@ 150.00	\$ 150.00	
C.A. SECURITY	@ 75.00	\$ 75.00	
CAM I'MODAL SCHG	@ 268.00	\$ 268.00	
LOW SULFUR SCHG	@ 100.00	\$ 100.00	
	TOTAL	\$ 4,300.00	
	DOCE JAX, FL	GLOBAL GUAT.	

RECEIVED FROM THE SHIPPER THE GOODS OR PACKAGES SAID TO CONTAIN
GOODS HEREIN ABOVE MENTIONED IN APPARENT GOOD ORDER AND CONDITION
UNLESS OTHERWISE INDICATED, TO BE HELD AND TRANSPORTED AS HEREIN
PROVIDED.
THE RECEIPT CUSTODY CARRIAGE DELIVERY AND TRANSSHIPPINT OF THE
GOODS ARE SUBJECT TO THE TERMS APPEARING ON THE FACE AND BACK,
HEREOF, AND CARRIER'S TARIFFS ON FILE WITH THE FEDERAL MARITIME
COMMISSION, WASHINGTON, D. C.
IN WITNESS WHEREOF, THE MASTER OR AGENT OF THE SAID VESSEL HAS SIGNED
3 BILL OF LADING, ALL OF THE SAME TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING
ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND VOID.

B/L NUMBER DOLQGPTJ6724GU

PLACE

DATE 01/30/17

AGENCIA MARITIMA GLOBAL, S.A.
GUATEMALA, C. A.

Informacion del manifiesto

Numero de manifiesto	MG117000079
Codigo interno	7400000000193
Tipo operación	Importación
Emisor (GLN + nombre)	7400000000193 - Agencia Maritima Global, S.A.
Aeropuerto/puerto de desembarque	
Tipo de emisor	Transportista
Fecha de Recepcion	31/01/2017 17:06:25
Vuelo/viaje	705SO
Firma	DPEG32IY74BGPB
Estatus	OR
Función	Original
Dictamen	Cerrado sin incidencias
Puerto	puerto barrios

Informacion de Reenvio de manifiesto hacia Deposito Temporal

No Intento	Resultado	Descripcion	Resultado	Fecha Envio
1	I	Mensaje enviado correctamente....		31/01/2017 17:06:35

Informacion de los documentos de transporte

Documento de Transporte	Consignatario	Cantidad de Bultos	Peso	Descripcion
GPTJ6724GU	AVICOLA VILLALOBOS, S.A.	1026	19360.25	INTO 1X40 ORF CNTR SWLAC1026 CASESFROZEN CHICKEN LEG QUARTERSCUADRILES DE POLLOCONGELADOSNET WEIGHT 18,615.622 KGGROSS WEIGHT 19,360.247 KGTEMP SET@ 0 DEGREES FVENTS CLOSEDFREIGHT PREPAIDAES ITNX20170118010016SHIPPER S WEIGHTS LOAD STO

Manifiestos relacionados

Numero de manifiesto	Fecha de envío	Modificación realizada
MG11700007905G1825	02/02/2017 09:01:45	Original

[Nueva consulta](#)
[Instructivo](#)

Intervision Foods
3060 Peachtree Road
Suite 230
Atlanta, GA 30305



Intervision
foods

Tel #: 404-814-16/22
Fax #: 404-814-1354
e-mail: documentation@ivfoods.com

COMMERCIAL INVOICE

Sell To: Avicola Villalobos, S.A
46 Calle 21-89 Zona 12
Ciudad de Guatemala
Guatemala NIT 33621-1

Commercial Invoice Number: SO019179-018

Invoice Date: 30-Jan-2017

				Detail				
SO#		Commodity / Packing					Price	Amount
SO019179		Cuadriles de Pollo Congelados					USD 0.4153 / LB	USD 17,043.91
		Empacado en cajas con 4 bolsas de 10 libras						
		Planta/Marca: Tender Bird/Chicken Gold Brand						
Load	Container No.	Seal No.	Plant / Brand	Orden de Compra	Numero de Cotizacion	Certificado CAPEQ Nro.	Case Count	Weight
018	DFIU4200171	695904	P-165S	5600025559	IVF/5600025559	009524	1026	41,040.000 LB

Partida Arancelario: 0207.14

Load 018
Peso Neto en Libras: 41,040.000
Peso Neto en Kilogramos: 18,615.622
Peso Bruto en Kilogramos: 19,360.247

Total Quantity: 41,040.000 LB **1026 Cases** **Total Due:** USD 17,043.91

Shipping Information

Vessel/Voyage	Carrier	Port of Loading	Sailing Date	Final Destination	ETA
Dole Costa Rica 705SO	Dole Ocean Cargo Express	Gulfport, MS	30-Jan-2017	Guatemala City, GT	01-Feb-2017

Payment Terms: 45 dias a partir de la fecha del conocimiento de Embarque

Due Date: 16-Mar-2017

Contracted Incoterms: CIP Guatemala City, GT

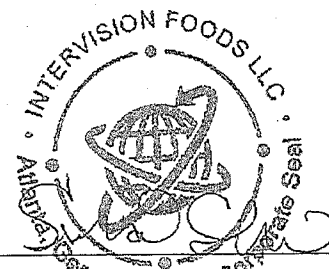
Remit by wire: PNC Bank, N.A.
East Brunswick, New Jersey 08816
ABA Number: 0312-07607
Swift Code: PNCCUS33
Account Number: 8026320084
Account Name: INTERVISION LLC
DBA INTERVISION FOODS

FOB Value: USD 12,696.10

Freight: USD 4,300.00

Insurance: USD 47.81

Product covered by this invoice is insured in accordance with our contract of insurance No. B0180PC1630091 effected with underwriters at Lloyd's through the offices of: R K Harrison, One Whittington Avenue, London, EC3V 1LE
Telephone Number : (+44) 207 456 9300, Facsimile Number : (+44) 207 456 9399
(coverage ceases upon delivery of container(s) to final destination.)



Seller: Intervision Foods
3060 Peachtree Road Suite 230, Atlanta, GA 30305
Place of Issue: Atlanta, GA USA

Central America-Dominican Republic-United States Free Trade Agreement

Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, República Dominicana y los Estados Unidos

7/22

CERTIFICATION OF ORIGIN

CERTIFICACION DE ORIGEN

1 Exporter's name, address and tax identification number: Nombre, dirección y número de registro fiscal del exportador: Intervision Foods 3060 Peachtree Road Suite 230 Atlanta, GA 30305 USA Tax ID # 20-2415864 Tel: 404-814-1282 / Fax: 404-814-1354		2 Blanket period: Periodo que cubre: <table border="1"> <tr> <td>From</td> <td>D</td> <td>M</td> <td>Y - A</td> <td>To</td> <td>D</td> <td>M</td> <td>Y - A</td> </tr> <tr> <td>De</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>A</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				From	D	M	Y - A	To	D	M	Y - A	De				A			
From	D	M	Y - A	To	D	M	Y - A														
De				A																	
3 Producer's name, address and tax identification number: (If Known) (Si es conocido) Nombre, dirección y número de registro fiscal del productor: (Si es conocido) P-165S OK Foods, Inc. 6th & Reed Lane Fort Smith, AR 72902 USA Tel: (479) 783-0244 Tax ID: 71-0309661		4 Importer's name, address and tax identification number: Nombre, dirección y número de registro fiscal del importador: Avicola Villalobos, Sociedad Anonima 46 Calle 21-89 Zona 12 Ciudad de Guatemala Guatemala Tel: 2445-9966 NIT:33621-1																			
5 Description of good(s) - Descripción de la(s) mercancía(s) Cuadriles de Pollo Congelados Factura: SO019179-018		6 HS tariff classification Clasificación arancelaria 0207.14	7 Preferential tariff treatment criteria Criterio para trato arancelario preferencial A-CAFTA	8 Other criteria Otros criterios 	9 Producer Productor "NO"(1)																
10 Remarks - Observaciones SUJETO A CONTINGENTE SEGUN CERTIFICADO CAPEQ NRO: 009524																					
11 Under oath I certify that: - The information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document. - I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this certification, and to inform, in writing, all persons to whom the certification was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certification. - The goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Central America- Dominican Republic - United States Free Trade Agreement, and that there has been no further processing or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading, or any other operation necessary to preserve the good in good condition or to transport the good to the territory of a Party. This Certification consists of <u>1</u> pages, including all attachments Esta Certificación se compone, de <u>1</u> hojas incluyendo todos sus anexos.		Declaro bajo juramento que: - La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí certificado. Estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión material hecha en o relacionada con el presente documento. - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido de la presente certificación, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se ha entregado la presente certificación, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del - Las mercancías son originarias del territorio de una o más Partes y cumplen con todos los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, República Dominicana y Estados Unidos, y que no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, excepto la descarga, recarga o cualquier otra operación necesaria para mantener la mercancía en buena condición o para transportarla a territorio de una Parte.																			
Authorized Signature - Firma autorizada 		Company - Empresa Intervision Foods																			
Name - Nombre Mimi Watts Atlanta, Georgia USA - Corporate Seal		Title - Cargo Exportaciones																			
Date - Fecha 30-01-2017	D-M-Y(A) 	Telephone - Teléfono 404-814-1282		Fax 404-814-1354																	

Josue Calderon

De: Unidad de tratados <unidaddetratados@sat.gob.gt>
Enviado el: jueves, 2 de febrero de 2017 5:33 p. m.
Para: Gustavo Orellana; Unidad de tratados
CC: 'Marco Tulio Morales'; 'Mario Rivera'; 'Jader Hernandez'; 'Josue Calderon'; servicio03@ges.com.gt; 'Lucia Campos'; 'Liseth Solis'
Asunto: RE: SOLICITUD CAPEQ No. 009524, FAC. SO019179-018

Buena tarde, transmitir con el CA-1609524

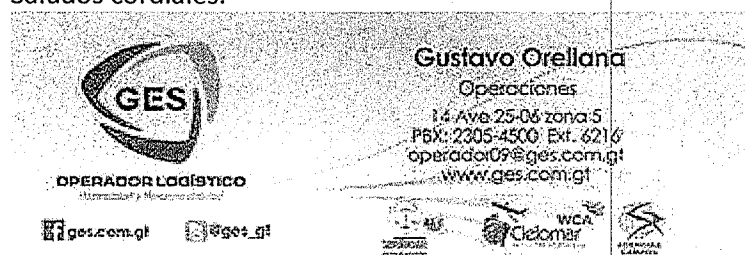
Saludos

De: Gustavo Orellana [mailto:operador09@ges.com.gt]
Enviado el: miércoles, 01 de febrero de 2017 02:26 p.m.
Para: Unidad de tratados <unidaddetratados@sat.gob.gt>
CC: 'Marco Tulio Morales' <marco.morales@ges.com.gt>; 'Mario Rivera' <operador06@ges.com.gt>; 'Jader Hernandez' <operador02@ges.com.gt>; 'Josue Calderon' <operador07@ges.com.gt>; servicio03@ges.com.gt; 'Lucia Campos' <lucia.campos@ges.com.gt>; 'Liseth Solis' <servicio02@ges.com.gt>; 'Luis Morales' <operador09@ges.com.gt>
Asunto: SOLICITUD CAPEQ No. 009524, FAC. SO019179-018

Buen día.

Envié cuadro de Excel con el código contingente y su respectiva copia No. 009524.

Saludos cordiales.



Export Certificate No.
 ("Certificado de Exportación No.")

009524

UNITED STATES OF AMERICA
 ("ESTADOS UNIDOS DE AMERICA")

Central America Poultry Export Quota, Inc. (CAPEQ)
 (Central America Poultry Export Quota, Inc.)

CERTIFICATE OF TARIFF-RATE QUOTA ALLOCATION
 ("Certificado de Asignación de Contingente Arancelario")

Tariff Rate Quota for CHICKEN LEG QUARTERS
 Established by the Government of Guatemala
 HTS Nos. 0207.13.99B; 0207.14.99B; 1602.32.00A
 ("Contingente Arancelario de la República de Guatemala para los Cuadriles de Pollo/ Códigos
 0207.13.99B, 0207.14.99B o 1602.32.00A")

This certificate allocates to the person named below, or to its transferee, a share, in the amount specified below, in the duty free tariff-rate quota for U.S.-produced chicken leg quarters established by the Government of Guatemala in accordance with paragraph 14 of Appendix I of the General Notes to the Schedule of Guatemala to Annex 3.3 of the Dominican Republic – Central America – United States Free Trade Agreement and allocated pursuant to the terms of the Export Trade Certificate of Review granted to CAPEQ.

("El presente certificado asigna a la persona nombrada abajo, o a su cesionario, una parte del contingente arancelario de cuadriles de pollo producidos en los Estados Unidos, en la cantidad especificada exento de los Derechos Arancelarios a la Importación, de conformidad con el numeral 14 del Apéndice I de las Notas Generales de la Lista Arancelaria de la República de Guatemala del Anexo 3.3 del Tratado de Libre Comercio entre la República Dominicana, Centroamérica y los Estados Unidos, acordado por el Gobierno de Guatemala para que se asigne conforme a los términos del Certificado de Revisión de Comercio a la Exportación concedido a CAPEQ.")

Issued To
 ("Expedido a"):

Name: **Intervision Foods**

("Nombre")

Address: **3060 Peachtree Road, NW Suite 230**

("Dirección") **Atlanta, GA 30305**

Amount (metric tons):
 ("Cantidad en Toneladas Métricas")

18.616 MT

Importer (To be completed by importer)
 ("Importador") ("para ser llenado por el importador")

Name:

("Nombre")

Avícola Villalobos, S. A.

Address:

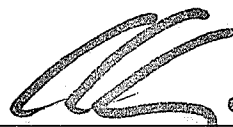
("Dirección")

46 Calle 21-89 Zona 12

Ciudad de Guatemala, Guatemala NIT: 33621-1

Date Issued: January 30, 2017
 ("Fecha de Expedición")

Date of Expiration: December 31, 2017
 ("Fecha de Vencimiento")



CAPEQ Administrator
 ("Administrador de CAPEQ")

No. 746207

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN****VICEMINISTERIO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES****DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL****DEPARTAMENTO DE PROTECCIÓN Y SANIDAD PECUARIA****Autorización Zoosanitaria de Importación No.**

200682

El Viceministerio de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; a través del Departamento de Protección y Sanidad Pecuaria, extiende la presente Autorización Zoosanitaria de Importación:

A:

AVICOLA VILLALOBOS S.A.

Dirección:

46 CALLE 21-89 ZONA 12 GUATEMALA
GUATEMALA GUATEMALA

Teléfono: 2477-5580

Propietario o Representante Legal:

GUILLERMO ALEXANDER COTTO RAMOS

PARA IMPORTAR

CUARTO TRASERO (CUADRILES) DE POLLO

Cantidad

18,615.6220

Kilos netos

Cantidad

Unidades

No. Certificado zoosanitario:

MPL-095493

PAÍS DE ORIGEN:

ESTADOS UNIDOS

PAÍS DE PROCEDENCIA:

ESTADOS UNIDOS

ADUANA DE INGRESO:

PUERTO BARRIOS

FORMA DE TRANSPORTE:

MARÍTIMO

Extendida en la ciudad de Guatemala el día Viernes, 3 de Febrero del 2017

Válida para un solo embarque, por el término de 30 días a partir de la fecha de su emisión y debiendo ser entregada al Inspector SEPA en la Aduana de entrada.

Otros Países Origen:

Observaciones:

El interesado debe presentar al inspector del SEPA en el puesto de cuarentena, los originales de los certificados de origen y zoosanitario, previa entrega del producto importado; los certificados deben coincidir con las fotocopias presentadas para solicitar esta autorización.

f.

Lic. Zoot. Eduardo Salazar
DEPARTAMENTO DE PROTECCIÓN Y SANIDAD PECUARIA
DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL
VISAR-MAGA





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
VICEMINISTERIO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES
DIRECCIÓN DE INOCUIDAD

7ª avenida 12-90, zona 13, ciudad de Guatemala



No. 53958

**PERMISO DE IMPORTACIÓN DE ALIMENTOS NO PROCESADOS
 DE ORIGEN ANIMAL, VEGETAL E HIDROBIOLÓGICO**

Lugar: Guatemala

Fecha: 02 de Febrero de 2017

El Viceministerio de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a través de la Dirección de Inocuidad, **AUTORIZA** la importación de alimento(s) no procesado(s) aquí descrito(s).

Importador: Avícola Villalobos, S.A.

Dirección: 46 Calle 21-89 Zona 12, Ciudad Guatemala

Propietario o Representante Legal: Claudia Patricia Gregoria Arcón Pereira.

Licencia Sanitaria No.: APCA-GT-01-01-192-071

Categoría de Producto	Descripción del producto	Temperatura °C	No de Bultos	Peso Neto (Kg)	Valor FOB (US \$)
CARNE AVICOLA	CUADRIL DE POLLO	CONGELADO.	1026	18,615.62	12,696.10

País de Origen: ESTADOS UNIDOS.

País de Procedencia: ESTADOS UNIDOS.

Exportador: Zero Mountain, Inc. / Est. 03504 M y V3504.

Dirección: 8425 Hwy 45 South Fort Smith, AR 72916, Estados Unidos.

Aduana de Ingreso: PUERTO BARRIOS. **Contenedor:** DFIU 4200171/ **No. Lote(s) de producción:** 095493

Medio de Transporte: MARITIMO.

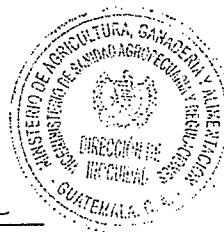
No. de Factura Comercial: SO019179-018. **Fecha:** 30/01/2017

Observaciones: P- 165 S

Válido por esta única importación.

Autorizado por:

F: 
 Inspector Oficial



M.V. Zulma Johana Mayén Estrada
 Inspector de Inocuidad de Alimentos
 Dirección de Inocuidad
 VISAR-MAGA

1026885

15250-18

12/22

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE
FIELD OPERATIONS
MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF
WHOLESMENESS

A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act (21 USC 611 (b) (1), (2), and (5), 21 USC 676) and the Poultry Products Inspection Act (21 USC 458 (c) (1), (2), and (5), 21 USC 461) for an unauthorized or false alteration or misuse of this certificate.

DISTRICT OFFICE Springdale, Arkansas	COUNTRY OF DESTINATION GUATEMALA	MPL- 095493
EXPORTED BY (Applicant's name and address including ZIP Code) INTERVISION FOODS 3060 PEACHTREE ROAD SUITE 230 ATLANTA, GA 30305		PRODUCT EXPORTED FROM: EST. / PLANT NUMBER (If applicable) ID #3504 CITY FORT SMITH, AR
CONSIGNED TO 1/ (Name and address including ZIP Code) AVICOLA VILLALOBOS, S.A. 46 CALLE 21-89 ZONA 12 CIUDAD DE GUATEMALA GUATEMALA NIT: 33621-1		☐ @ SLAUGHTERING PLANT ☐ @ PROCESSING PLANT ☒ @ WAREHOUSE ☐ @ DOCKSIDE
TOTAL MARKED NET WEIGHT 41040LBS	TOTAL CONTAINERS 1026CS	



PRODUCT AS LABELED	MARKED WEIGHT OF LOT 1/	NUMBER OF PACKAGES IN LOT 1/	SHIPPING MARKS 1/	
FRYING CHICKEN LEG QUARTERS	41040LBS	1026CS	NONE	

1/ As stated by applicant or contractor

REMARKS

THE BIRDS FROM WHICH THE MEAT WAS DERIVED ORIGINATED FROM FARMS LOCATED IN A ZONE FREE OF NEWCASTLE DISEASE AND AVIAN INFLUENZA AS DEFINED BY OIE.

☐ I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department and is sound and wholesome.

☒ I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption.

NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM

By order of the Secretary of Agriculture	INSPECTOR AND DISTRICT Kenneth L. Dwyer DVM 01-35-05	DATE SIGNED (MM/DD/YYYY) 01/27/2017
--	---	---

This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained.
This certificate does not excuse failure to comply with any of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.

CERTIFICATE OF ORIGIN

13/22

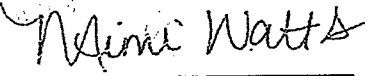
SHIPPER/EXPORTER (Principal or seller-licensee and address including ZIP CODE) Intervision Foods 3060 Peachtree Road Suite 230 Atlanta, GA 30305		INVOICE/DOCUMENT NUMBER Booking No.: GPTJ6724GU	
		DATE 01/30/17	
		EXPORT REFERENCES Traffic No.: 1565018 Cust. Ref. #: 5600025559	
CONSIGNEE TO Avicola Villalobos, S.A 46 Calle 21-89 Zona 12 Ciudad de Guatemala Guatemala NIT 33621-1		FORWARDING AGENT (Name and address - references) Good News Logistics, Inc. (Ph. 770-375-9149 Fx. 770-702-1773) (FMC# 020471F) 4892 Kentwood Drive Marietta, GA 30068	
		PORT (STATE) OF ORIGIN OR FTZ NUMBER USA	
		DOMESTIC ROUTING/EXPORT INSTRUCTIONS P-165S Plant/Brand: Tender Bird/Chicken Gold Brand Partida Arancelario: 0207.14.99B	
NOTIFY PARTY/INTERMEDIATE CONSIGNEE (Name and address) Avicola Villalobos, S.A 46 Calle 21-89 Zona 12 Ciudad de Guatemala Guatemala NIT 33621-1			
PRE-CARRIAGE BY		PLACE OF RECEIPT Fort Smith, AR	
EXPORTING CARRIER Dole Costa Rica 705SO		PORT OF LOADING/EXPORT Gulfport, MS	
FOREIGN PORT OF UNLOADING Puerto Barrios		PLACE OF DELIVERY Guatemala City, GT	

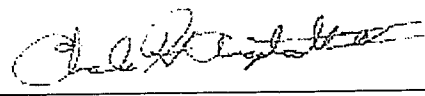
Marks and Numbers	Number of Pkg.	Description of Commodities	Gross Weight	Measurement
SHIPPER LOAD STOW AND COUNT	1	(ONE) X 40' HC' R' CONTAINER STC Frozen Chicken Leg Quarters (Cuadriles de Pollo Congelados)		
	Totals:	1026	18,615.622 KG	19,360.247 KG
Container No. DFIU4200171	Seal No. 695904	Case Count 1026	Net Weight 18,615.622 KG	19,360.247 KG
MAINTAIN -18 DEG. CELSIUS ON BOARD DOLE COSTA RICA 705SO IN Gulfport, MS ON January 30, 2017				

The undersigned Agent (Owner or agent), does hereby declare for the above named shipper, the goods as described above were shipped on the above date and consigned as indicated and are products of the United States of America.

Dated at Atlanta, Georgia on January 30, 2017

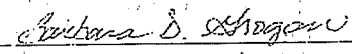
Sworn to before me on January 30, 2017


MIMI WATTS
 NOTARY PUBLIC
 Cherokee County
 State of Georgia
 My Comm. Expires July 21, 2019


 Signature of Owner or Agent

The Americus and Sumter County Chamber of Commerce, a recognized Chamber of Commerce under the laws of the State of Georgia, certifies, in reliance on the exporter's representation and not on the basis of independent verification, that to the best of its knowledge and belief, the products named in this document originated in the United States of America.

Secretary



CERTIFICATE OF FREE SALE

To the best of my knowledge and belief, Intervision LLC (dba Intervision Foods) is a corporation organized and existing under the laws of the State of Georgia and operates an export sales/trading company located at 3060 Peachtree Road, Suite 230, Atlanta, GA 30305 in which the following U.S. origin products are exported:

FROZEN CHICKEN

To the best of my knowledge and belief, these products are freely sold in Georgia and other states of the United States.

This certificate covers only currently existing conditions and should not be interpreted as a guarantee, explicit, or implied, for all products of the said company at all times in the future; neither should it be used for advertising purposes.

The Americus and Sumter County Chamber of Commerce, a recognized Chamber of Commerce under the laws of the State of Georgia, states that based solely on the above affidavit, the Chamber believes that the goods described in the above affidavit are products of the United States of America. The Chamber assumes no responsibility beyond obtaining the sworn statements in the above affidavit. It makes not warranty expressed or implied, concerning the goods, affidavit or any documents relating thereto, and assumes no responsibility for the truth or accuracy of any statements contained in said affidavit or any of the documents mentioned therein.

Secretary _____

Barbara D. Stogrow

**U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE
FIELD OPERATIONS
MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF
WHOLESMENESS**

A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act [21 USC 611 (b) (1), (2), and (5), 21 USC 676] and the Poultry Products Inspection Act [21 USC 458 (c) (1), (2), and (5), 21 USC 461] for an unauthorized or false alteration or misuse of this certificate.

15/22

DISTRICT OFFICE Springdale, Arkansas	COUNTRY OF DESTINATION GUATEMALA	MPL- 095493
EXPORTED BY (Applicant's name and address including ZIP Code) INTERVISION FOODS 3060 PEACHTREE ROAD SUITE 230 ATLANTA, GA 30305		PRODUCT EXPORTED FROM: EST. / PLANT NUMBER (If applicable) ID #3504
CONSIGNEE TO 1/ (Name and address including ZIP Code) AVICOLA VILLALOBOS, S.A. 46 CALLE 21-89 ZONA 12 CIUDAD DE GUATEMALA GUATEMALA NIT: 33621-1		CITY FORT SMITH, AR
TOTAL MARKED NET WEIGHT 41040LBS	TOTAL CONTAINERS 1026CS	☐ @ SLAUGHTERING PLANT ☐ @ PROCESSING PLANT ☒ @ WAREHOUSE ☐ @ DOCKSIDE

PRODUCT AS LABELED	MARKED WEIGHT OF LOT 1/	NUMBER OF PACKAGES IN LOT 1/	SHIPPING MARKS 1/	EST / PLANT NUMBER ON PRODUCT
FRYING CHICKEN LEG QUARTERS	41040LBS	1026CS	NONE	P165S

1/ As stated by applicant or contractor

REMARKS

THE BIRDS FROM WHICH THE MEAT WAS DERIVED ORIGINATED FROM FARMS LOCATED IN A ZONE FREE OF NEWCASTLE DISEASE AND AVIAN INFLUENZA AS DEFINED BY OIE.

☐ I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department and is sound and wholesome.

☒ I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption.

NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM

By order of the Secretary of Agriculture	INSPECTOR AND DISTRICT <i>Kenneth L. Dwyer</i> <i>Kenneth L. Dwyer</i>	DATE SIGNED (MM/DD/YYYY) <i>01/27/2017</i>
--	--	---

This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained.
This certificate does not excuse failure to comply with any of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE
FIELD OPERATIONS
MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF
WHOLESMENESS

A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of no more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act [21 USC 611 (b) (1), (2), and (5), 21 USC 676] and the Poultry Products Inspection Act [21 USC 458 (c) (1), (2), and (5), 21 USC 461] for an unauthorized or false alteration or misuse of this certificate.

16/22

DISTRICT OFFICE

Springdale, Arkansas

COUNTRY OF DESTINATION

GUATEMALA

MPL- 095493

EXPORTED BY (Applicant's name and address including ZIP Code)

INTERVISION FOODS
3060 PEACHTREE ROAD SUITE 230
ATLANTA, GA 30305

PRODUCT EXPORTED FROM:

EST. / PLANT NUMBER (If applicable)

ID #3504

CITY

FORT SMITH, AR

CONSIGNEE TO 1/ (Name and address including ZIP Code)

AVICOLA VILLALOBOS, S.A.
46 CALLE 21-89 ZONA 12
CIUDAD DE GUATEMALA
GUATEMALA NIT: 33621-1

- ☐ @ SLAUGHTERING PLANT
☐ @ PROCESSING PLANT
☒ @ WAREHOUSE
☐ @ DOCKSIDE

TOTAL MARKED NET WEIGHT

41040LBS

TOTAL CONTAINERS

1026CS

PRODUCT AS LABELED	MARKED WEIGHT OF LOT 1/	NUMBER OF PACKAGES IN LOT 1/	SHIPPING MARKS 1/	EST / PLANT NUMBER ON PRODUCT
FRYING CHICKEN LEG QUARTERS	41040LBS	1026CS	NONE	P1655

1/ As stated by applicant or contractor

REMARKS

THE BIRDS FROM WHICH THE MEAT WAS DERIVED ORIGINATED FROM FARMS LOCATED IN A ZONE FREE OF
NEWCASTLE DISEASE AND AVIAN INFLUENZA AS DEFINED BY OIE.

- ☐ I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department and is sound and wholesome.
- ☒ I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption.

NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM

By order of the Secretary of Agriculture

INSPECTOR AND DISTRICT

Kenneth A. Dyer
DVM 01.35-05
Kenneth A. Dyer

DATE SIGNED (MM/DD/YYYY)

01/17/2017

This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained.

This certificate does not excuse failure to comply with any of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.



30/01/2017

Señores
Superintendencia de Administración Tributaria (S A T)
Guatemala

Estimados señores:

Por este medio se CERTIFICA que el precio de venta a la empresa Avicola Villalobos, S.A. producto Cuadriles de Pollo Congelados es de USD 0.4153 por libra, CIP Guatemala City, Guatemala para las siguientes facturas:

Facturas (Invoice):	SO019179-018
Fecha (Date - DD/MM/YYYY):	30/01/2017

Agradeciendo de antemano su atención a la presente, me suscribo de ustedes.

Cordialmente,



Intervision Foods



Cotizacion de Productos Numero: IVF/5600025559

Wednesday, December 21, 2016

Para: Avicola Villalobos, S.A
46 Calle 21-89 Zona 12
Ciudad de Guatemala
Guatemala NIT 33621-1

Mediante la presente tenemos el agrado de hacerle llegar la siguiente cotizacion:

Producto:	Cuadriles de Pollo Congelados
Empaque:	Empacado en cajas con 4 bolsas de 10 libras
Cantidad:	1 contenedor con approx. 42,000 Lbs netas totales
Peso vivo por ave:	7.25 Lbs aproximadas
Marca:	Tender Bird/Chicken Gold Brand
Planta:	OK Foods, Inc.
Est. Nro:	P-165S
Ubicacion:	Fort Smith, AR
Precio:	0.4153 USD/LB
Incoterms:	CIP Guatemala City, Guatemala
Termino de Pagos:	45 dias a partir de la fecha del conocimiento de Embarque

Quedamos al pendiente de sus atentos comentarios.

Intervision Foods
3060 Peachtree Road
Suite 230
Atlanta, GA 30305



Intervision
foods

Tel #: 404-814-1219/22
Fax #: 404-814-1354
e-mail: documentation@ivfoods.com

LOT LETTER

To: Avicola Villalobos, S.A
46 Calle 21-89 Zona 12
Ciudad de Guatemala
Guatemala NIT 33621-1

Our Ref: SO019179/018

Product: Frozen Chicken Leg Quarters

<u>Container No.:</u>	<u>Case Count:</u>	<u>Net Weight:</u>	<u>Lot Number:</u>
DFIU4200171	1026	18,615.622 KG	095493

Intervision Foods

Date:

January 30, 2017

Signature:



REPUBLICA DE GUATEMALA DECLARACION DEL VALOR EN ADUANA

20/22

I. INFORMACION GENERAL

A. De la aduana:	1. Aduana de Ingreso: GTPBR-PB	2. Aduana de despacho: GTPBR-PB	3. Declaración de mercancías número: 303-7501042	3.1. Fecha de aceptación: 06/02/2017 16:20:46
B. Del importador	4. Nombre o razón social: AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA			
	5. Identificación tributaria número: 336211		6. Registro de importador número:	
	7. Dirección, Ciudad, País: 46 CALLE 21-89 ZONA 12, GUATEMALA, GUATEMALA, GUATEMALA			
	8. Nivel comercial: 01 MAYORISTA Teléfono, fax, E-Mail: 24775580, FISCAL@DIPCM.COM.GT Otro, especificar:			
C. Del proveedor	9. Nombre o razón social: INTERVISION FOODS			
	10. Dirección, Ciudad, País: 3060 peachtree road suite 230, GA 30305, atlanta, US Teléfono, fax, E-Mail: 404-814-1282, documentation@ivfoods.com			
	11. Condición comercial: 04 DISTRIBUIDOR Otro, especificar:			
D. Del o los intermediarios	12. Nombre o razón social:			
	13. Dirección, Ciudad, País: , , Teléfono, fax, E-Mail: , ,			
	14. Tipo: Otro, especificar:			
E. Características de la transacción	15. País y lugar de entrega: GUATEMALA		15.1. Incoterms: CIP	
	16. Factura(s), número y fecha: SO019179-018, 30/01/2017.		17. Contrato número:	
	18. Forma de envío: 01 TOTAL		17.1 Fecha del contrato:	
	19. Forma de pago: 08 OTRA		Otro (especificar):	
	20. País y lugar de embarque: USGPT		Otro (especificar): CREDITO 45 DIAS	
	22. Moneda en que se realizó la transacción: USD		País de exportación: US Fecha de exportación: 30/01/2017	
23. Tipo de cambio de moneda extranjera a dólares USD: 1				

II CONDICIONES DE LA TRANSACCION

24. Existen restricciones a la cesión o utilización de las mercancías por el comprador, distintas a las excepciones previstas en el artículo 1.1 a), del acuerdo:	SI [] NO [X]
24.1 En caso de existir, indicar en que consisten la o las restricciones:	
25. Depende la venta o el precio de alguna condición o contraprestación, con relación a las mercancías a valorar:	SI [] NO [X]
25.1 En caso afirmativo indicar en que consiste al condición o contraprestación, y si es cuantificable consignar el monto en la casilla No. 42.1	
26. Esta la venta condicionada a revertir directa o indirectamente al vendedor parte alguna del producto de la reventa o de cualquier cesión o utilización posterior de las mercancías, por el comprador, En caso afirmativo, declarar el monto de la reversion en la casilla No. 42.2	SI [] NO [X]
27. Existe vinculación entre el vendedor y el comprador:	SI [] NO [X]
27.1 En caso afirmativo, indicar que tipo de vinculación:	
27.2 Indicar si la vinculación ha influido en el precio:	SI [] NO [X]
28. Existen pagos indirectos y/o descuentos retroactivos:	SI [] NO [X]
28.1 En caso afirmativo, indicar en que concepto y el monto declararlo en la casilla No. 40:	
29. Existen cánones y derechos de licencia que el comprador tenga que pagar directa o indirectamente:	SI [] NO [X]
29.1 En caso afirmativo, indicar su naturaleza y el monto declararlo en la casilla No. 42.9:	

III DESCRIPCION DE LAS MERCANCIAS (Completar anexo)

IV DETERMINACION DEL VALOR EN ADUANA, EN PESOS CENTROAMERICANOS

Base de calculo	Valor peso C.A.(USD \$)
39. Precio segun factura	12,696.10
40. Pagos indirectos y/o descuentos retroactivos	0.00
41. Precio realmente pagado o por pagar por las mercancías importadas (39+40)	12,696.10
42. ADICIONES AL PRECIO REALMENTE PAGADO O POR PAGAR POR LAS MERCANCIAS IMPORTADAS	
42.1. Monto de la condición o contraprestación a que se refiere la casilla 25.1	0.00
42.2. Monto de la reversion a que se refiere la casilla 26	0.00
42.3. Gastos por comisiones o corretajes, salvo los de comisiones de compra	0.00
42.4. Gastos y costos de envases y embalajes	0.00
42.5. Valor de los materiales, piezas y elementos, partes y artículos analogos incorporados a las mercancías importadas	0.00
42.6. Valor de las herramientas, matrices, moldes y elementos analogos utilizados para la producción de las mercancías importadas	0.00
42.7. Valor de los materiales consumidos en la producción de las mercancías importadas	0.00
42.8. Valor de ingeniería, creación y perfeccionamiento, trabajos artísticos, diseños, planos y croquis realizados fuera del país de importación y necesarios para la producción de las mercancías importadas:	0.00
42.9. Valor de los cánones y derechos de licencia, a que se refiere la casilla 29.1	0.00
42.10. Gastos de transporte de las mercancías importadas hasta el puerto o lugar de importación	4,300.00
42.11. Gastos de carga, descarga y manipulación ocasionados por el transporte de las mercancías importadas hasta el puerto o lugar de importación	0.00
42.12. Costo del seguro	47.81
43. Total de ajustes al precio realmente pagado o por pagar (sumatoria de 42.1 a 42.12)	4,347.81
44. DEDUCCIONES AL PRECIO REALMENTE PAGADO O POR PAGAR POR LAS MERCANCIAS IMPORTADAS	
44.1. Gastos de construcción, armado, montaje, mantenimiento o asistencia técnica realizados después de la importación, en relación con las mercancías importadas	0.00
44.2. Costo del transporte posterior al puerto o lugar de importación	0.00
44.3. Derechos e impuestos aplicables en el país de importación	0.00
44.4. Monto de los intereses	0.00
44.5. Otras deducciones legalmente aplicables	0.00
45. Total deducciones al precio realmente pagado o por pagar por las mercancías importadas	0.00
46. VALOR EN ADUANA (41 + 43 - 45)	17,043.91

Quando alguno(s) de los ajustes de las casillas 42.1 a 42.12 se declaren con base en Resolución o disposición administrativa, indicar el número y fecha de esta, así como el número de la casilla(s) a la que corresponde.

Declaro bajo Fe de Juramento que los datos consignados en la presente declaración, son verdaderos y exactos, así como la autenticidad de la documentación en que se sustenta, quedando sujeto a las sanciones establecidas en la normativa correspondiente.

AVICOLA VILLALOBOS SOCIEDAD ANONIMA
REPRESENTANTE

Lugar y fecha: GUATEMALA, 06/02/2017

Nombre y firma del importador o representante legal de la empresa.

REPUBLICA DE GUATEMALA
ANEXO A LA DECLARACION DEL VALOR EN ADUANA

III DESCRIPCION DE LAS MERCANCIAS IMPORTADAS

30. Cantidad y unidad de medida	31. Descripción o identificación comercial de las mercancías	32. Características de las mercancías	33. Marca	34. Modelo y/o estilo	35. Estado	36. Origen	37. Clasificación arancelaria	38. Valor unitario USD
18,615.622 KGS	CUADRILES DE POLLO CONGELADOS	CUADRILES DE POLLO CONGELADOS	TENDER BIRD CHICKEN GOLD BRAND	SIN MODELO	1 NUEVAS	US	0207.14.99	0.6820132



CONSTANCIA DE RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS

Número de gestión: PB-170005859

Fecha de recepción: 06/02/2017 16:19:00

	Agente aduanero	Colaborador
Número de identificación tributaria (NIT):	2107660K	
Nombre o razón social:	INTERCENTROAMERICANA DE SERVICIOS Y COMERCIO, S.A.	
Última fecha de modificación:	07/02/2017 11:32:12	

LISTADO DE DOCUMENTOS DIGITALIZADOS

Número de documento	Tipo de documento
GPTJ6724GU	705 - CONOCIMIENTO DE EMBARQUE
SO019179-018	380 - FACTURA COMERCIAL
SN	861 - CERTIFICADO DE ORIGEN
CA-1609524	911 - LICENCIA DE IMPORTACION
AA-200682	852 - CERTIFICADO SANITARIO
53958	PERMISO DE IMPORTACION DE ALIMENTOS
SN	CERTIFICADO DE ORIGEN
SN	CERTIFICADO DE LIBRE VENTA
MPL-095493	ZOOSANITARIO DE ORIGEN
SN	COTIZACION DE PRODUCTOS
SN	LOT LETTER
303-75001042	DVA Y ANEXO

Tiene 8 días calendario a partir del día siguiente de creación de la gestión, para consignar el número de registro en una declaración de mercancías, si transcurrido dicho periodo no se utiliza el registro, la información registrada se borrará. (Las adiciones o modificaciones de documentos digitalizados, dentro de este periodo de tiempo, no implican que el mismo se extienda)